

[Este mensaje está en español a continuación.](#)

[Sob lus rov hais hauv qab no vog Hmong.](#)

[Ce message est répété ci-dessous en français.](#)

## Family Update 09/28/20

Hello, West families, and welcome to our updates for 9/28/20:

### GO TO SCHOOL NIGHT

On Tuesday, we will send you a slide deck for our virtual Go-To-School night. We wish we could visit with you in person, and we hope you enjoy meeting teachers and support staff through photos and videos.

### ATTENDANCE

This is a reminder that attendance is being taken every day a student is scheduled to meet with their teacher as well as on Wednesdays. Even though students do not meet with their teachers via Zoom on Wednesday, there is still an expectation that they are doing schoolwork on that day. If you know that your student is going to be absent, please reach out to their Smaller Learning Community assistant (you can find your SLC in line 10 of your student schedule):

Smaller Learning Community	Name	Phone	E-mail
Regent	Cynthia Wiesner	204-4108	cwiesner@madison.k12.wi.us
Van Hise	Deb Peterson	204-3091	dfitzhugh@madison.k12.wi.us
Highland	Sheryl Schabel	204-3075	saschabel@madison.k12.wi.us
Ash	Natalie Van Den Brandt	204-4116	nkloranger@madison.k12.wi.us

You can also [report an absence online](#). Here is some more information about the [district attendance guidelines](#).

You can check your student's attendance in [Infinite Campus online](#). If you prefer to check from your phone, there is a handy Infinite Campus mobile app called Campus Parent. This app will notify you in real-time when your student is absent from or late to class. [Here's how to add the IC app to your phone](#). (Note: you may wish to disable real-time notifications, as they may not work accurately due to the asynchronous nature of some virtual learning.)

## **GRADING**

We wanted to provide you with an update on some important shifts you will see this year with regard to how student grades were calculated.

The first change is a switch from quarter grades to a [rolling semester grade book](#). This means there will no longer be quarter 1 and quarter 3 grades. Rather, students will receive progress reports at 4, 9, and 13-week intervals and then a final semester grade which will become part of a student's transcript at the end of both semesters 1 and 2.

The second shift is to an [equal-interval grading scale](#). This change is aligned to research related to assessment and equitable grading and better reflects our core values and beliefs.

## **TEXTBOOK/MATERIALS REQUEST FORM**

If you are still missing materials from a course or multiple courses, [please fill out this form to request pick-up](#). Pick-up is 2 business days after the request is made, and items will be in a bag labelled with your name at the top of the Ash steps.

## **TECH UPDATE & REMINDER**

Exciting news - Zoom has released a Chrome extension that will fix some of the performance issues students might be seeing on their Chromebook. To install it, power off the Chromebook by holding down the power button for at least 10 seconds, and then turn the Chromebook back on. The new Zoom extension should install automatically.

Also, if you're having any tech trouble, the best way to get in contact with our tech support team is by filling out [this tech help form](#).

Thank you!

---

**Hola, familias de West y bienvenidos a nuestras actualizaciones para el 28/9/20:**

**NOCHE DE IR A LA ESCUELA**

El martes, le enviaremos una presentación de diapositivas para nuestra noche virtual de Go-To-School. Deseamos poder visitarlo en persona, y esperamos que disfrute de conocer a los maestros y al personal de apoyo a través de fotos y videos.

**ASISTENCIA**

Este es un recordatorio de que la asistencia se toma todos los días que un estudiante tiene programado reunirse con su maestro, así como los miércoles. Aunque los estudiantes no se reúnen con sus maestros a través de Zoom el miércoles, todavía existe la expectativa de que estén haciendo el trabajo escolar ese día. Si sabe que su estudiante va a estar ausente, asegurese de comunicarse con su secretaria que le corresponde (puede encontrar su SLC en la línea 10 de su horario de estudiantes):

Smaller Learning Community	Name	Phone	E-mail
Regent	Cynthia Wiesner	204-4108	cwiesner@madison.k12.wi.us
Van Hise	Deb Peterson	204-3091	dfitzhugh@madison.k12.wi.us
Highland	Sheryl Schabel	204-3075	saschabel@madison.k12.wi.us
Ash	Natalie Van Den Brandt	204-4116	nkloranger@madison.k12.wi.us

También puede [reportar una ausencia en línea](#). Aquí hay más información sobre [las pautas de asistencia del distrito](#).

Puede verificar la asistencia de su estudiante en [Infinite Campus en línea](#). Si prefiere verificar desde su teléfono, existe una práctica aplicación móvil de Infinite Campus llamada Campus Parent. Esta aplicación le notificará en tiempo real cuando su estudiante esté ausente o tarde a clase. A continuación, [le mostramos cómo agregar la aplicación IC a su teléfono](#). (Nota: es posible que desee deshabilitar las notificaciones en tiempo real, ya que es posible que no funcionen con precisión debido a la naturaleza asincrónica de algunos aprendizajes virtuales).

## **CALIFICACIONES**

Queríamos brindarle una actualización sobre algunos cambios importantes que verá este año con respecto a cómo se calcularon las calificaciones de los estudiantes.

El primer cambio es un cambio de calificaciones trimestrales a [un libro de calificaciones semestral continuo](#). Esto significa que ya no habrá calificaciones del primer trimestre ni del tercer trimestre. Más bien, los estudiantes recibirán informes de progreso en intervalos de 4, 9 y 13 semanas y luego una calificación final del semestre que se convertirá en parte del expediente académico del estudiante al final de ambos semestres 1 y 2.

El segundo cambio es a [una escala de calificaciones de intervalos iguales](#). Este cambio está alineado con la investigación relacionada con la evaluación y la calificación equitativa y refleja mejor nuestros valores y creencias fundamentales.

## **FORMULARIO DE SOLICITUD DE LIBRO DE TEXTO / MATERIALES**

Si aún le faltan materiales de un curso o de varios cursos, [complete este formulario para solicitar que lo recojan](#). La entrega es 2 días hábiles después de que se realiza la solicitud, y los artículos estarán en una bolsa etiquetada con su nombre en la parte superior de los escalones de Ash.

## **ACTUALIZACIÓN TÉCNICA Y RECORDATORIO**

Noticias emocionantes: Zoom ha lanzado una extensión de Chrome que solucionará algunos de los problemas de rendimiento que los estudiantes podrían estar viendo en su Chromebook. Para instalarlo, apague el Chromebook manteniendo presionado el botón de encendido durante al menos 10 segundos y

luego vuelva a encender el Chromebook. La nueva extensión de Zoom debería instalarse automáticamente.

Además, si tiene algún problema técnico, la mejor manera de ponerse en contacto con nuestro equipo de soporte técnico es completando [este formulario de ayuda técnica](#).

---

**Nyob zoo, West tsev neeg, thiab txais tos rau qhov kev pauv ntsiab lus tshiab rau lub 9/28/20:**

**Muaj GO TO SCHOOL NIGHT**

Nyob rau hnuv Tuesday, peb yuav muab ib daim slide deck xa los rau koj, txog qhov Go-To-School night. Peb vam thiab cia siab tias koj yuav tuaj saib tau peb, cov xibhwb qhia ntawv thiab cov ua num pab rau cov me nyuam kawm ntawv nyob rau hauv daim video no.

**Kev tuaj kawm ntawv**

Qhov no yog ib qho qhia hais tias txhua tus me nyuam kawm ntawv yuav tau tuaj kawm ntawv hauv computer no txhua hnuv, hnuv Wednesday los ib yam nkaus li thiab. **Tab txawm hais tias cov me nyuam kawm ntawv tsis kawm ntawv hauv computer hnuv Wednesday ntawd los lawv yeej yuav tsum tau tuaj ua lawv tej ntaub ntawv kom tiav rau hnuv ntawd.** Yog hais tias koj tus me nyuam yuav tsis tuaj kawm ntawv , thov koj qhia tuaj rau koj tus me nyuam lub Small Learning Community (nws nyob rau ntawm txoj kab thib 10, hauv koj tus me nyuam phau ntawv sau homework txhua hnuv ntawd):

Smaller Learning Community	Name	Phone	E-mail
Regent	Cynthia Wiesner	204-4108	cwiesner@madison.k12.wi.us
Van Hise	Deb Peterson	204-3091	dfitzhugh@madison.k12.wi.us
Highland	Sheryl Schabel	204-3075	saschabel@madison.k12.wi.us
Ash	Natalie Van Den Brandt	204-4116	nkloranger@madison.k12.wi.us

Koj kuj muaj peev xwm mus rau ntawm no mus qhia hais tias koj tus me nyuam tsis tuaj kawm ntawv rau hnuv ntawd [report an absence online](#). Nov yog ib cov ntsiab lus txog qhov kev tsis tuaj kawm ntawv, [district attendance guidelines](#).

Koj kuj muaj peev xwm mus saib ntawm no seb koj tus me nyuam puas tuaj kawm ntawv los tsis tuaj, [Infinite Campus online](#). Yog hais tias koj mus saib hauv koj lub xov tooj los yeej tau ib yam li thiab, qhov website no hu hais tias Campus Parent. Qhov app no yuav qhia tau koj hais tias thaum twg koj tus me nyuam tsis tau kawm ntawv los yog tuaj kawm lig. [Here's how to add the IC app to your phone](#). (thov qhia: tej thaum koj yuav tau muab lub xovtooj tua thiab vim lub sij hawm ntawv tsis yog lub sij hawm cov me nyuam kawm ntawv mus kawm ntawv.)

### **Kev muab qhab nee**

Peb yuav qhia rau koj txog qhov tseem ceeb uas peb yuav muab cov me nyuam kawm ntawv cov qhab nee los khiv laij li cas rau li cas ntawm lub xyoo no.

Qhov xub pauv no yog pauv los ntawm lub quarter grade mus rau [rolling semester grade book](#). Qhov no txhais tau hais tias nws tsis muaj quarter 1 thiab quarter grade 3. Li no, cov me nyuam kawm ntawv thiaj tau txais lawv cov qhab nee los ntawm lub quarter 4,9,thiab 13 xwb.

Qhov zaum thib ob yog [equal-interval grading scale](#). Qhov pauv no yog zoo li tej yam kev tshawb fawb seb qhov peb ua ntawd ne ho puas yog li peb xav los yog li cas.

### **Cov phau ntawv/cov ntaub ntawv kawm**

Yog hais tias koj tsis muaj tej yam ntaub ntawv kawm uas koj tsis tau tau no ces fill daim ntawv no, [please fill out this form to request pick-up](#). Li mam teem caij seb lub sij hawm twg yog lub sij hawm kom koj tuaj nqa tau.

### **Cov ntsiab lus tshiab ntawm cov TECH & qhia**

Xov xwm zoo – cov zoom ntawm cov computer yuav li mam muab kho rau, yog li no tej thaum cov me nyuam kawm ntawv yuav pom nyob rau hauv lawv lub computer lawd. Muab install rau, muab lub computer tua li 10 seconds ces rov muab lub computer taws. Ces qhov zoom extension tshiab ntawv yuav muaj nyob rau hauv lawm.

Li ntawd, yog hais tias koj muaj teeb meem txog tech, qhov zoo tshaj koj kom cov tech ntawd pab, thiab mus sau daim form li ntawm no, [this tech help form](#).

---

**Bonjour, familles de West High School, et bienvenue aux mises à jour du 28/09/20:**

### **NUIT SCOLAIRE**

Le mardi, nous vous enverrons un diaporama pour notre soirée virtuelle Go-To-School. Nous aurions souhaité pouvoir vous rencontrer en personne, cependant nous espérons que vous apprécierez de rencontrer les enseignants et le personnel de soutien à travers les photos et vidéos.

### **ASSIDUITÉ SCOLAIRE**

Ceci est un rappel que la présence est prise chaque jour qu'un élève doit rencontrer son enseignant en ligne ainsi que les mercredis. Même si les mercredis les élèves n'ont pas de classe en ligne avec leurs enseignants via Zoom, ils doivent faire leurs devoirs les mercredis. Si vous savez que votre élève va s'absenter, veuillez contacter son assistant de "Smaller Learning Community,SLC" (Petite Communauté d'Apprentissage). vous pouvez trouver votre SLC à la ligne 10 de l'horaire de classe de l'élève:

Smaller Learning Community	Name	Phone	E-mail
Regent	Cynthia Wiesner	204-4108	cwiesner@madison.k12.wi.us
Van Hise	Deb Peterson	204-3091	dfitzhugh@madison.k12.wi.us
Highland	Sheryl Schabel	204-3075	saschabel@madison.k12.wi.us
Ash	Natalie Van Den Brandt	204-4116	nkloranger@madison.k12.wi.us

Vous pouvez également [signaler une absence en ligne](#). Voici quelques informations supplémentaires sur [les directives du district scolaire concernant l'assiduité](#) académique

Vous pouvez vérifier en ligne la présence de vos élèves sur [Infinite Campus](#). Si vous préférez vérifier à partir de votre téléphone, il existe une application mobile Infinite Campus appelée Campus Parent. Cette application vous avertira en temps réel lorsque votre élève est absent ou en retard en classe. [Voici comment ajouter l'application IC à votre téléphone](#). (Remarque: Il est préférable peut-être de désactiver les notifications en temps réel, car elles peuvent ne pas fonctionner correctement en raison de la nature asynchrone de certains apprentissages virtuels.)

## **NOTATION**

Nous voulions vous fournir une mise à jour sur certains changements importants que vous verrez cette année en ce qui concerne comment les notes des élèves sont calculées.

Le premier changement est le passage des notes trimestrielles aux [notes semestrielles](#). Cela signifie qu'il n'y aura plus de moyenne du premier et troisième trimestre. Les élèves recevront plutôt des rapports d'étape à des intervalles de 4, 9 et 13 semaines, puis une note finale du semestre qui fera partie du relevé de notes de l'élève à la fin des deux semestres 1 et 2.

Le deuxième changement concerne [l'échelle de notation à intervalles égaux](#). Ce changement est aligné sur la recherche liée à l'évaluation et à la notation équitable et reflète mieux nos valeurs et croyances fondamentales.

## **FORMULAIRE DE DEMANDE DE MANUEL / MATÉRIEL**

S'il vous manque encore des manuels d'un ou plusieurs cours, [veuillez remplir ce formulaire pour les demander](#). Vous pouvez les récupérer 2 jours ouvrables après la demande et les articles seront dans un sac étiqueté avec votre nom en haut des escaliers de Ash.

## **MISE À JOUR TECHNIQUE ET RAPPEL**

Bonne Nouvelles - Zoom a publié une extension Chrome qui résoudra certains des problèmes de performances que les élèves pourraient rencontrer sur leur Chromebook. Pour l'installer, éteignez le Chromebook en maintenant le bouton d'alimentation enfoncé pendant au moins 10 secondes, puis rallumez le Chromebook. La nouvelle extension Zoom devrait s'installer automatiquement.



De plus, si vous rencontrez des problèmes techniques, le meilleur moyen de contacter notre équipe d'assistance technique est de remplir [ce formulaire d'aide technique](#).